

Tiền Sĩ William R. Hite, Jr.
Tổng Giám Đốc

Ngày 30 tháng 10, 2020

Thân Gởi Các Gia Đình Thuộc Sở Giáo Dục Philadelphia:

Thứ ba tới, ngày 3 tháng 11, là Ngày Tuyển Cử. Trường học sẽ đóng cửa và quốc gia của chúng ta sẽ tham gia vào quá trình dân chủ để tuyển chọn các nhà lãnh đạo tương lai của mình. Mùa bầu cử này đã gây chia rẽ sâu sắc, làm tăng thêm sự lo lắng và căng thẳng mà tất cả chúng ta đang phải đối phó do COVID-19 và các chấn thương khác. Với tư cách là Sở Giáo Dục, điều quan trọng là chúng ta phải giúp hàn gắn những chia rẽ này bằng cách hỗ trợ một văn hóa bình đẳng, hòa nhập và tôn trọng mọi học sinh, gia đình và nhân viên.

Sở Giáo Dục của chúng tôi đại diện cho sự đa dạng của nước Mỹ - sự đa dạng về giới tính, chủng tộc, dân tộc, tôn giáo, tình trạng kinh tế xã hội, khả năng, khuynh hướng tình dục và hơn thế nữa. Mỗi người trong chúng ta sẽ phản ứng với cuộc bầu cử một cách khác nhau, dựa trên nhân dạng và giá trị của chúng ta. Nhưng bất kể kết quả bầu cử ra sao, các trường học và văn phòng của chúng ta phải là nơi trú ẩn an toàn - không bị ghét bỏ, đe dọa, bắt nạt và sợ hãi.

Tất cả chúng ta có trách nhiệm giúp nhau cảm thấy an toàn, an ninh và có giá trị. Điều quan trọng là các nhà giáo dục của chúng tôi phải tạo ra những không gian an toàn để bảo vệ sự an sinh cho những học sinh nào có cảm thấy nguy hiểm, đồng thời dẫn dắt các cuộc thảo luận trong lớp phù hợp với lứa tuổi và không thiên vị, cho phép học sinh thể hiện bản thân theo những cách lành mạnh. Và điều cực kỳ quan trọng là tất cả chúng ta đều làm mẫu cách tương tác với những người có quan điểm khác nhau một cách ôn hòa và khoan dung. Dưới đây là một số tài liệu hữu ích mà tất cả chúng ta có thể sử dụng:

- [How to Talk with Children & Teens about the Election](#) (Cách Thức Trò Chuyện Với Trẻ Em Và Thiếu Niên Về Việc Bầu Cử)
- [5 Easy Ways To Talk To Kids About Voting](#) (5 Cách Thức Để Trò Chuyện Với Trẻ Em Về Bầu Cử)
- [Using The Election As A Teaching Tool](#) (Sử Dụng Việc Bầu Cử Như Là Phương Tiện Giảng Dạy)

Chúng tôi không thể chấp nhận những lời nói căm thù, quấy rối và hành vi phân biệt đối xử làm mất giá trị của người khác từ học sinh và nhân viên ở bất kỳ nơi nào trong Sở Giáo Dục. Nếu bạn chứng kiến, biết được hoặc là mục tiêu của bất kỳ hành vi nào trong số này, bạn có thể báo cáo bằng cách gọi đến Đường Dây Nóng về Bắt Nạt, số 1-215-400-SAFE hoặc bằng cách gửi đơn khiếu nại được tìm thấy ở đây [here](#).

Xin nhắc lại, vào Ngày Tuyển Cử, tất cả các trường học (ngoại trừ những trường là địa điểm bỏ phiếu) và tất cả Trung Tâm Hỗ Trợ Kỹ Thuật Máy Chromebook sẽ đóng cửa. Văn phòng hành chính của chúng tôi sẽ vẫn mở.

Cảm ơn bạn đã tham gia hỗ trợ môi trường thân thiện và hòa nhập cho tất cả mọi người. Hãy giữ gìn sức khỏe, an toàn và nhớ ĐI BẦU! Tiếng nói của bạn thật là quan trọng.

Trân Trọng Kính Chào,



Tiền Sĩ William R. Hite, Jr.
Tổng Giám Đốc
Sở Giáo Dục Philadelphia